

Distr.  
GENERALUNEP/OzL.Pro/ExCom/50/16  
10 October 2006

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخمسون  
نيودلهي، 6-10 نوفمبر / تشرين الثاني 2006

## التعاون الثنائي

تسلمت أمانة الصندوق طلبات التعاون الثنائي التالية:

الوكالة الثنائية	عنوان المشروع
استراليا	الدعم الإضافي للإستراتيجية الإقليمية لدول المادة 5 الإحدى عشرة في منطقة المحيط الهادي.
كندا	خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد الكلوروفلوروكربون في بوركينافاسو (الشريحة الأولى)
كندا	إعداد المشروع لخطة إزالة وطنية في شيلي
كندا	خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف في أوروغواي (الشريحة الأولى)
فرنسا	إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون في أثيوبيا
فرنسا	إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون في أوغندا.
ألمانيا	امتداد مشروع دعم المؤسسات في أنغولا (المرحلة الثانية).
ألمانيا	خطة وطنية لإزالة استهلاك الكلوروفلوروكربون تركز الاهتمام على قطاع خدمات التبريد: برنامج عمل 2007، الهند
ألمانيا	نقل التكنولوجيا الذي يؤدي إلى إزالة بروميد الميثيل في تبخير التربة في جميع عمليات البستنة الأخرى في كينيا (الشريحة الثالثة).
ألمانيا	خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد الكلوروفلوروكربون في ليسوتو (الشريحة الثالثة)
ألمانيا	تنفيذ خطة إدارة إزالة نهائية للمواد المستنفذة للأوزون في موريشيوس (الشريحة الثالثة)
ألمانيا	خطة إدارة إزالة نهائية لمواد الكلوروفلوروكربون في ناميبيا (الشريحة الثانية)
سويسرا	خطة وطنية لإزالة استهلاك الكلوروفلوروكربون تركز الاهتمام على قطاع خدمات التبريد: برنامج عمل 2007، الهند.

إن وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم إلى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا إضافية.

## ملاحظات على تنظيم الوثيقة

1. توضح هذه الوثيقة تقييماً لمدى استحقاق طلبات الوكالات الثنائية هذه للدعم على ضوء مستوى الحد الأقصى من التعاون الثنائي المتاح لعام 2006؛ كما أنها تشير أيضاً إلى المراجع المتداخلة لوثائق الاجتماع الأخرى التي يمكن العثور من خلالها على تفاصيل المناقشة التي دارت حول الطلب الثنائي. يتم معالجة الوثائق المتداخلة في بعض عناصر جدول الأعمال الأخرى.

2. وقد أوصي بالموافقة الشمولية لجميع طلبات التمويل الخمسة التالية التي تناولتها هذه الوثيقة، ما عدا طلب إعداد المشروع الخاص بأثيوبيا:

- الدعم الإضافي للإستراتيجية الإقليمية بالنسبة لدول المادة 5 الإحدى عشرة في منطقة المحيط الهادي (أستراليا)
- إعداد المشروع لخطة الإزالة الوطنية في شيلي (كندا)
- إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون في أثيوبيا (فرنسا)
- إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون في أوغندا (فرنسا)
- امتداد مشروع دعم المؤسسات في أنغولا (المرحلة الثانية) (ألمانيا)

3. جميع الطلبات الثنائية، بخلاف تلك المقدمة من ألمانيا، تدخل في حيز نسبة الـ20 في المائة التي تمثل حصة إسهامات الوكالات الثنائية لعام 2006. حصلت ألمانيا بالفعل على الموافقة بالنسبة للشرائح السنوية للاتفاقيات متعددة السنين التي استنفدت حصة عام 2006 المخصصة لها بالكامل وبعض من حصة عام 2007. قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والأربعين أن تقوم بإبلاغ اجتماع الأطراف، بعد الحصول على الموافقات في الاجتماع الثامن والأربعين، بأن ألمانيا قد تخطت نسبة الـ20 في المائة من إسهاماتها لعام 2006 (المقرر 19/48 (ب)). كما وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والأربعين على الاستمرار في إبلاغ اجتماع الأطراف بحالات تخطى التعاون الثنائي لنسبة الـ20 في المائة في إسهامات عام 2006 الخاصة به من فترة استكمال النقص الحالية، خاصة عندما يتعلق الأمر بالتزاماتها تجاه اتفاقيات حالية متعددة السنين (المقرر 19/49 (أ)).

## مقدمة

4. تسلمت الأمانة إجمالي 13 طلباً للتعاون الثنائي تصل قيمتها إلى 1 871 210 دولار أمريكي (تشمل الاتفاقيات متعددة السنوات) للموافقة عليها في الاجتماع الخمسين. هذه الوثيقة المقدمة من قبل الوكالة الثنائية تحتوي على المشاريع المطروحة أمام اللجنة التنفيذية للبت فيها.
5. يوضح جدول 1 ملخصاً لقيم وأعداد الطلبات المقدمة من قبل الوكالة الثنائية.

## جدول 1

قيم وأعداد مشاريع التعاون الثنائي المقدمة من قبل  
الوكالة الثنائية (تشمل رسوم الوكالة)

عدد المشاريع	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	الوكالة الثنائية
1	129 950	أستراليا
3	326 005	كندا
2	67 800	فرنسا
6	943 887	ألمانيا
1	414 868	سويسرا
13	1 882 510	المجموع

## طلب مقدم من حكومة استراليا

### مقدمة

6. يوضح جدول 2 ملخصاً لطلب استراليا للتعاون الثنائي. لا تتخطى قيمة هذا الطلب نسبة الـ 20 في المائة من إسهامات استراليا لعام 2006 (532 028 دولار أمريكي).

### جدول 2

#### التزامات حكومة استراليا وتوصياتها

عنوان المشروع	الدولة	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
الدعم الإضافي للإستراتيجية الإقليمية بالنسبة لدول المادة 5 الإحدى عشرة في منطقة المحيط الهادي	المنطقة: آسيا ومنطقة المحيط الهادي	115 000	115 000
رسوم الوكالة		14 950	14 950
المجموع		129 950	129 950

**المنطقة: آسيا ومنطقة المحيط الهادي: الدعم الإضافي للإستراتيجية الإقليمية بالنسبة لدول المادة 5 الإحدى عشرة (115 000 دولار أمريكي)**

### وصف المشروع

7. تتقدم حكومة استراليا نيابة عن الإحدى عشرة دولة الواقعة في جزر المحيط الهادي بمقترح للدعم الإضافي لاستكمال تنفيذ الإستراتيجية الإقليمية للامتثال لبروتوكول مونتريال (إستراتيجية دول جزر المحيط الهادي) بمستوى تمويل 115 000 دولار أمريكي بمعدل 14 950 دولار أمريكي للعام الواحد فقط.

8. سيهدف المشروع إلى تعزيز قدرة دول جزر المحيط الهادي على الامتثال الدائم لبروتوكول مونتريال عن طريق تقديم المساعدة الإقليمية من خلال برنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهادي، الذي سيعمل بدوره بالتنسيق مع الدول لضمان توظيف البنية التحتية الوطنية الضرورية بالشكل الملائم لتحقيق إزالة المواد المستنفذة للأوزون في هذه الدول.

9. تتقدم حكومة استراليا بهذا المشروع لتوفير المساعدة لهذه الدول حتى يمكنها الالتزام بمتطلبات الإزالة الخاصة بها بموجب إستراتيجية دول جزر المحيط الهادي.

### تعليقات الأمانة

10. وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والثلاثين (المقرر 27/36) على الإستراتيجية الإقليمية للامتثال لبروتوكول مونتريال (إستراتيجية دول جزر المحيط الهادي)، وهي التي امتدت فيما بعد في الاجتماع الرابع والأربعين لتشمل ثلاث دول أخرى، أي أنها تشمل ما مجموعه 11 دولة من دول جزر المحيط الهادي كجزء منها.

11. في الاجتماع التاسع والأربعين، وافقت اللجنة التنفيذية بصفة استثنائية على تجديد تعزيز المؤسسات بالنسبة لخمس دول ممن تشملهم إستراتيجية دول جزر المحيط الهادي لمدة سنة واحدة، كما طلبت من برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) وأستراليا- من بين العديد من الأشياء- "أن يتم تقديم ما يلي، خلال فترة لا تتجاوز الاجتماع الواحد والخمسين إذا كان ذلك ملائمًا: (1) تقرير شامل حول تنفيذ إستراتيجية دول جزر المحيط الهادي حتى تاريخ يشمل جميع الدول المعنية، و(2) مقترح متكامل يوضح بالتفصيل أي امتداد ممكن للمساعدة من خلال الصندوق المتعدد الأطراف إلى جميع الدول التي تشملها إستراتيجية دول جزر المحيط الهادي، بما في ذلك جميع مشاريع تعزيز المؤسسات، في ضوء مقررات وإرشادات اللجنة التنفيذية ذات الصلة. كما ينبغي أيضًا أن يشمل المقترح المشاريع الأخرى التي يمكن تقديمها بموجب المساعدة الثنائية" (المقرر 22/49).

12. قدم كل من اليونيب وحكومة أستراليا تقريراً إلى الأمانة يحتوي على بيانات تفصيلية شاملة عن حالة تنفيذ إستراتيجية دول جزر المحيط الهادي الحالية. وهو يتميز عن الآخرين بالتحديات التالية:

(أ) معظم دول المنطقة لديها المشاريع التشريعية الخاصة بها، ومع ذلك، تسير خطى التقدم في سن التشريعات للتأكيد على أن استدامة عملية الإزالة كانت أبطأ مما هو متوقع نتيجة لنقص نوعي في القدرة، كما تطغى عليها ظروف وطنية معينة.

(ب) وحيث تمتد دول جزر المحيط الهادي على مساحات واسعة وتوجد مسافات فاصلة كبيرة بين الجزر بالإضافة إلى محدودية الموارد المتاحة لموظفي اليونيب وبرنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهادي (SPREP)، مما زاد من صعوبة سفرهم إلى الدول التي تعاني من تأخيرات أو صعوبات لتقديم الدعم لها.

(ج) كذلك أساءت الإستراتيجية بشكل واضح تقدير الوقت والجهد المطلوبين لتنفيذ أنشطة الإزالة، خصوصاً فيما يتعلق بوضع التشريع. وقد كان لذلك أثراً كبيراً على مستوى الدعم المطلوب لموظفي اللجنة الوطنية المتعاونة للاستمرار في الحفاظ على معالم وضع قوانين المواد المستنفذة للأوزون وبالنسبة لتكاليف المشروع.

13. عبرت الأمانة من خلال تقرير شامل ومفيد للغاية عن تقديرها لكل من أستراليا واليونيب. وقد ألقى هذا التقرير الضوء على الصعوبات التي واجهتها دول المحيط الهادي في تطبيق إجراءات رقابة بروتوكول مونتريال. وخلال مناقشتها مع ممثلي أستراليا، طلبت الأمانة من الحكومة الأسترالية توضيح مدى الإفادة من هذه المساعدة الجديدة التي ستكون في شكل موظفين إضافيين في SPREP في حين أن أنشطة مماثلة كانت قد تم تقديمها بالفعل في وقت سابق. وقد أوضحت أستراليا أنه مع إضافة موظفين ثابتين في برنامج البيئة الإقليمي في جنوب المحيط الهادي، فإن ذلك سيسمح بالمزيد من الزيارات إلى الدول مع إمكانية تقديم المساعدة المباشرة لهذه الدول.

14. كما أكدت الأمانة أيضاً على حاجة المشروع إلى الاستعانة بمنهج عملي بدرجة أكبر بالنسبة لدول جزر المحيط الهادي ومن منظور إقليمي، كما هو الحال في مناطق التجارة والتعزيز الفعال لاستخدام البدائل. وبعد المزيد من المناقشات، وافقت أستراليا على تضمين تلك العناصر في أنشطة المشروع.

#### توصيات الأمانة

15. وبناء على التعليقات السابقة، تطلب الأمانة من اللجنة التنفيذية أن تنظر في الموافقة على هذا المشروع بمستوى تمويل 115 000 دولار أمريكي لمدة عام واحد فقط.

## طلب مقدم من حكومة كندا

### مقدمة

16. يوضح جدول 3 تلخيصًا لطلب كندا للتعاون الثنائي. مجموع قيم هذه الطلبات، زائد مبلغ 33 900 دولار أمريكي الذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع الثامن والأربعين ومبلغ 47 460 دولار أمريكي الذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع التاسع والأربعين، جميعها لا تتخطى نسبة الـ 20 في المائة من إسهامات كندا لعام 2006 (940 073 دولار أمريكي).

### جدول 3

#### التزامات حكومة كندا وتوصياتها

عنوان المشروع	الدولة	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد الكلوروفلوروكربون (الشريحة الأولى)	بوركينا فاسو	98 500	(1)
إعداد المشروع لخطة الإزالة الوطنية	شيلي	30 000	30 000
خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (الشريحة الأولى)	أوروغواي	160 000	(2)
رسوم الوكالة		37 505	3 900
المجموع		326 005	33 900

(1) بموجب UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/26

(2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/51

**بوركينا فاسو: خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد الكلوروفلوروكربون (الشريحة الأولى) (98 500 دولار أمريكي)**

17. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/26.

**شيلي: إعداد المشروع لخطة إزالة وطنية (30 000 دولار أمريكي)**

#### وصف المشروع

18. تتقدم كندا بطلب للحصول على المزيد من التمويل نيابة عن حكومة شيلي لإعداد خطة وطنية لإزالة الكلوروفلوروكربون (NPP). سيركز إعداد هذه الخطة على استهلاك الكلوروفلوروكربون في قطاع خدمات التبريد وسيقوم على ما تم إقراره من تقدم في خطة إدارة غازات التبريد الخاصة بشيلي.

#### تعليقات الأمانة

19. ألمحت الأمانة إلى أن استهلاك شيلي من الكلوروفلوروكربون لعام 2005 هو 230 78 طن ODP كما تم الإبلاغ عنه بموجب المادة 7، وهو ما يقع بالفعل تحت مستوى نسبة الـ 50 في المائة من خط الأساس الخاص

بشيلي الذي يبلغ 828 73 طن ODP. تمت الموافقة على خطة إدارة غازات التبريد الخاصة بشيلي في الاجتماع الخامس والثلاثين للتنفيذ بالتعاون بين كندا واليونيب. وفي ديسمبر/كانون الأول من عام 2005، لا زال يتم الإبلاغ عن استمرارية أنشطة برنامج إدارة غازات التبريد وفقا للتقارير المرحلية المقدمة من قبل كلتا الوكالتين. تم اعتماد التشريع الخاص بشيلي فقط في يناير/كانون الثاني 2006.

#### توصيات الأمانة

20. توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشمولية على طلب إعداد المشروع على نفس المستويات المبينة في جدول 3 أعلاه، شريطة أن يتم استلام خطاب الضمان من شيلي في نفس وقت مناقشة اللجنة التنفيذية.

أوروغواي: خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (الشريحة الأولى)  
(160 000 دولار أمريكي)

21. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/51.

## طلبات مقدمة من حكومة فرنسا

### مقدمة

22. يوضح جدول 4 تلخيصاً لطلبات فرنسا للتعاون الثنائي. مجموع قيم هذه الطلبات، زائد مبلغ 406 800 دولار أمريكي الذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع الثامن والأربعين ومبلغ 641 500 دولار أمريكي الذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع التاسع والأربعين، جميعها لا تتخطى نسبة الـ 20 في المائة من إسهامات فرنسا لعام 2006 (2 015 159 دولار أمريكي).

### جدول 4

#### التزامات حكومة فرنسا وتوصياتها

عنوان المشروع	الدولة	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون	أثيوبيا	30 000	قيد التنفيذ
إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون	أوغندا	30 000	30 000
رسوم الوكالة		7 800	30 900
المجموع		67 800	قيد التنفيذ

**أثيوبيا:** إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون (30 000 دولار أمريكي)

#### وصف المشروع

23. تتقدم حكومة فرنسا بطلب تمويل إلى اللجنة التنفيذية نيابة عن حكومة أثيوبيا للبت فيه في اجتماعها الخمسين لإعداد خطة إدارة الإزالة النهائية (TPMP) لأثيوبيا. تم تقديم الطلب وفقاً للمقرر 54/45 (الخاص بخطة إدارة الإزالة النهائية للدول ذات الاستهلاك المنخفض).

#### تعليقات الأمانة

24. ألمحت الأمانة إلى أن استهلاك الكلوروفلوروكربون البالغ 15 طن ODP كما أبلغت عنه حكومة أثيوبيا بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال كان بالفعل دون مستوى الحد الأقصى المسموح به من الاستهلاك في تلك السنة (16 92 طن ODP مثلاً).

25. كما ألمحت الأمانة باهتمام في استعراضها للمقترح إلى أن حكومة أثيوبيا لم توافق حتى الآن على قانون للمواد المستنفذة للأوزون يسمح بإرساء أساليب الرقابة المباشرة على واردات المواد المستنفذة للأوزون. وفي هذا الصدد، تم إبلاغ الأمانة بأن مشروع القوانين قد وصل إلى مرحلة متقدمة وأن الدولة تحاول في الوقت الحالي أن تصدق على قانون البيئة الخاص بها الذي يتم بموجبه الموافقة على قوانين المواد المستنفذة للأوزون. كان للتأخر في التصديق على قانون البيئة الأثر في تأخر الموافقة على قوانين المواد المستنفذة للأوزون.



26. كما ألمحت الأمانة أيضاً إلى أن أثيوبيا تعد واحدة من دول المادة 5 القليلة جداً التي لم تصدق على تعديلات بروتوكول مونتريال. كما قررت اللجنة التنفيذية من خلال مقررها رقم 35/40 "أن تطلب من الأطراف التزاماً خطياً على المستوى الرسمي بالتصديق على تعديل لندن لبروتوكول مونتريال قبل الموافقة على تمويل مشروعاتهم". ومع ذلك، لم يتم استلام الخطاب ذو الصلة من حكومة أثيوبيا حتى وقت إعداد هذه الوثيقة.

#### توصيات الأمانة

27. إرجاء إرسال خطاب حكومة أثيوبيا الذي ينص على التزامها بالتصديق على تعديل لندن الخاص ببروتوكول مونتريال.

**أوغندا:** إعداد المشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون (30 000 دولار أمريكي)

#### وصف المشروع

28. تقدمت حكومة فرنسا نيابة عن حكومة أوغندا بطلب تمويل إلى اللجنة التنفيذية للبت فيه خلال اجتماعها الخمسين لإعداد خطة إدارة الإزالة النهائية (TPMP) لأوغندا. تم تقديم الطلب وفقاً للمقرر 54/45 (الخاص بخطة إدارة الإزالة النهائية للدول ذات الاستهلاك المنخفض).

#### تعليقات الأمانة

29. ألمحت الأمانة إلى أن استهلاك الكلوروفلوروكربون لعام 2005 البالغ 0.23 طن ODP كما أبلغت عنه حكومة أوغندا بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال كان بالفعل دون مستوى الحد الأقصى المسموح به من الاستهلاك لعام 2007 (1 926 طن ODP مثلاً). خط الأساس الذي يجب الالتزام به في استهلاك الكلوروفلوروكربون هو 12 843 طن ODP.

#### توصيات الأمانة

30. توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشمولية على طلب إعداد المشروع بنفس مستويات التمويل المبينة في جدول 4 أعلاه.

## طلبات مقدمة من حكومة ألمانيا

### مقدمة

31. يوضح جدول 5 تلخيصاً لطلب ألمانيا للتعاون الثنائي. تقدمت ألمانيا خلال هذا الاجتماع للحصول على موافقة اللجنة التنفيذية على ستة مشروعات تبلغ قيمتها 943 887 دولار أمريكي (تشمل رسوم الوكالة). وكما هو مذكور أعلاه، كانت ألمانيا قد استخدمت بالفعل نسبة الـ 20 في المائة الخاصة بها من الحصص الثنائية لعام 2006 بشكل كامل (2 894 744 دولار أمريكي). كما كان قد تم تعيين مبلغ 946 611 دولار أمريكي للتعاون الثنائي لعام 2007. كما أن المبلغ المطلوب (357 500 دولار أمريكي) زائد المبلغ المعين بالفعل لعام 2007 (946 611 دولار أمريكي)، كلاهما سوياً لا يتخطيان نسبة الـ 20 في المائة الخاصة بألمانيا والمخصصة لعام 2007.

### جدول 5

#### التزامات حكومة ألمانيا وتوصياتها

عنوان المشروع	الدولة	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
امتداد مشروع تعزيز المؤسسات (المرحلة الثانية)	أنغولا	134 400	134 400
خطة وطنية لإزالة استهلاك الكلوروفلوروكربون تركز على قطاع خدمات التبريد: برنامج عمل 2007	الهند	436 200	(1)
نقل التقنية الذي يؤدي إلى إزالة بروميد الميثيل في تبخير التربة في جميع أنواع البستنة الأخرى (الشريحة الثالثة)	كينيا	114 898	(2)
خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد الكلوروفلوروكربون (الشريحة الثالثة)	ليسوتو	17 300	(3)
تنفيذ خطة إدارة إزالة نهائية للمواد المستنفذة للأوزون (الشريحة الثالثة)	موريشيوس	40 000	(4)
خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد الكلوروفلوروكربون (الشريحة الثانية)	ناميبيا	92 500	(5)
رسوم الوكالة		108 589	17 472
<b>المجموع</b>		<b>943 887</b>	<b>151 420</b>

(1) بموجب UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/33

(2) بموجب UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/36

(3) بموجب UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/39

(4) بموجب UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/41

(5) بموجب UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/44

## توصيات الأمانة

32. طبقاً للمقرر 19/49 (أ)، قد ترغب اللجنة التنفيذية في إبلاغ الأطراف خلال عام 2006 بمستوى الإسهامات الثنائية المعينة لمشاركة ألمانيا في عام 2007.

**أنغولا:** امتداد مشروع التعزيز المؤسسي (المرحلة الثانية) (134 400 دولار أمريكي)

## وصف المشروع

33. يرد وصف مشروع التعزيز المؤسسي للبلد المذكور أعلاه في المرفق الأول بهذه الوثيقة.

## تعليقات الأمانة

34. وإلى جانب مواد الكلوروفلوروكربون، لا تستهلك أنغولا أي مواد مستنفذة للأوزون تخضع للمراقبة في الوقت الحالي بموجب البروتوكول. خط الأساس لاستهلاك الكلوروفلوروكربون الخاص بها هو 114 82، بينما كان استهلاكها المبلغ عنه لعام 2005 هو 52 طن ODP. وبناء عليه تكون أنغولا في حالة امتثال بتخفيض نسبة الـ 50 في المائة من استهلاكها من الكلوروفلوروكربون لعام 2005. فقد استهلكت أنغولا حوالي 7 طن ODP من الهيدروكلوروفلوروكربون (HCFC) في قطاع التبريد.

## توصيات أمانة الصندوق

35. توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشمولية على المشروع المذكور أعلاه على مستويات التمويل الموضحة في جدول 5. قد ترغب اللجنة التنفيذية في التصريح للدولة المذكورة أعلاه عن تعليقاتها الموضحة في المرفق الثاني من هذه الوثيقة.

**الهند:** تركز خطة إزالة استهلاك الكلوروفلوروكربون على قطاع خدمات التبريد: برنامج عمل 2007 (436 200 دولار أمريكي)

36. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/33.

**كينيا:** نقل التقنية الذي يؤدي إلى إزالة بروميد الميثيل في تبخير التربة في جميع أنواع البستنة الأخرى (الشريحة الثالثة) (114 898 دولار أمريكي)

37. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/36.

**ليسوتو:** خطة إدارة الإزالة النهائية للكلوروفلوروكربون (الشريحة الثالثة) (17 300 دولار أمريكي)

38. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/39.

**موريشيوس:** تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون (الشريحة الثالثة) (40 000 دولار أمريكي)

39. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/41.

**ناميبيا:** خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد الكلوروفلوروكربون (الشريحة الثانية) (92 500 دولار أمريكي)

40. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/44.

## الطلبات المقدمة من حكومة سويسرا

## مقدمة

41. يوضح جدول 6 تلخيصًا لطلب سويسرا للتعاون الثنائي. لا تتعدى قيمة هذا الطلب نسبة الـ 20 في المائة الخاصة بإسهامات سويسرا لعام 2006 (400 024 دولار أمريكي)

## جدول 6

## التزامات حكومة سويسرا وتوصياتها

عنوان المشروع	الدولة	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
خطة وطنية لإزالة استهلاك الكلوروفلوروكربون التي تركز على قطاع خدمات التبريد. برنامج عمل 2007	الهند	367 140	(1)
رسوم الوكالة		47 728	
المجموع		414 868	

(1) بموجب UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/33

الهند: خطة وطنية لإزالة استهلاك الكلوروفلوروكربون تركز على قطاع خدمات التبريد، برنامج عمل 2007 (367 140 دولار أمريكي)

42. يرد ذكر تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/33.

-----



**Annex I**

**INSTITUTIONAL STRENGTHENING PROJECT PROPOSALS**

**Angola: Renewal of institutional strengthening**

<b>Summary of the Project and Country Profile</b>	
Implementing Agency:	Germany
Amount previously approved for institutional strengthening (US \$):	
Phase I: November 2002	213,300
<b>Total</b>	<b>213,300</b>
Amount requested for renewal (Phase II) (US \$):	134,400
Amount recommended for approval for Phase II (US \$)	134,400
Agency support costs (US \$)	17,472
Total cost of institutional strengthening Phase II to the Multilateral Fund (US \$)	151,820
Equivalent amount of CFC phase-out due to institutional strengthening Phase II at US \$12.1/kg (ODP tonnes)	Not Applicable
Date of approval of country programme	November 2002
ODS consumption reported in country programme (2001), (ODP tonnes)	120.7
Latest reported ODS consumption (2005) (ODP tonnes)	59.2
Baseline consumption of controlled substances (ODP tonnes):	
(a) Annex A Group I (CFCs) (Average 1995-1997)	114.8
(b) Annex A Group II (Halons) (Average 1995-1997)	0.0
(c) Annex B Group II (Carbon tetrachloride) (Average 1998-2000)	0.0
(d) Annex B Group III (Methyl chloroform) (Average 1998-2000)	0.0
(e) Annex E (Methyl bromide) (Average 1995-1998)	0.0
Latest consumption of controlled substances (ODP tonnes) (2005):	
(a) Annex A Group I (CFCs)	52.0
(b) Annex A Group II (Halons)	0.0
(c) Annex B Group II (Carbon tetrachloride)	0.0
(d) Annex B Group III (Methyl chloroform)	0.0
(e) Annex C Group I (HCFCs)	7.2
(f) Annex E (Methyl bromide)	0.0
Amount approved for projects (US \$)	1,095,830
Amount disbursed (as at April 2006) (US \$):	479,200
ODS to be phased out (ODP tonnes)	103
ODS phased out (as at April 2006) (ODP tonnes)	51

Summary of activities and funds approved by the Executive Committee:

		US \$
(a)	Investment projects	787,000
(b)	Institutional strengthening	241,030
	Project preparation, technical assistance, training and other non-investment projects	67,800
	<b>Total:</b>	<b>1,095,830</b>

Progress report

1. The implementation of the first phase of the institutional strengthening project in Angola (approved at the 38<sup>th</sup> Meeting in November 2002) started rather slowly. This was mainly due to a restructuring process, which took place during the period 2003 - 2004. (The then *Ministry of*

*Fisheries and Environment* was restructured, and the National Ozone Unit of Angola was integrated into the *Directorate of Environment* within the newly created *Ministry of Urbanism and Environment*). Consequently it took some time for the creation of appropriate structures within the Ministry. As an important step in this context, the integration of the Director of Environment into the National Ozone Unit, as “General Coordinator of the National Ozone Unit” (next to the Focal Point for the Ozone and Executive Coordinator of the NOU) needs to be mentioned. This step created a stronger linkage and a better understanding within the Ministry with regard to the tasks and responsibilities of Angola’s NOU.

2. As a result, the implementation of the institutional strengthening project gained significant momentum during the period 2004 - 2005. Today the Angolan NOU is in full compliance with its basic tasks, such as the collection, compiling and reporting of ODS-related data etc. Furthermore the Angolan NOU achieved some progress with regard to the implementation of the phase-out projects as part of its RMP. By the end of this year (2006) the NOU will have conducted six training courses for trainers and technicians in good refrigeration practices in various parts of the country.

3. With regard to awareness raising the NOU launched various Public Awareness Campaigns during the year, both in Luanda and in the Provinces. These activities included workshops and presentations to the regional stakeholders (representatives of the Provincial Government, members of the local business sector) as well as the International Ozone Day celebrations. Pamphlets, posters and an “Angolan Version” of the *Ozzy-Ozone cartoon* have been printed for this purpose. Due to these activities the Angolan NOU and its projects for the protection of the Ozone Layer are well recognized within the Angolan Government and by the public.

4. At this stage the NOU is strongly working on the finalization of a draft for National Legislation and Regulations for the control of ODS. For this purpose a group of legal consultants have been contracted. It has been agreed that the final draft of the Legislation will be presented to the Minister before the end of 2006, in order to be approved and put in force during the first half of 2007.

#### Plan of action

5. For the 2nd phase of the institutional strengthening project the Angolan NOU identified the following main activities:

- (a) In line with preparation of the draft National Legislation and Regulations, the NOU is preparing the Customs training as part of its RMP. Initial contacts have already been established with the Customs Office in Luanda, the first training course is expected to take place in the first half of 2007;
- (b) The NOU will focus on the implementation of the Incentive project for end users as part of the RMP. Initial steps towards identification of relevant companies and enterprises have already been undertaken;
- (c) With the conclusion of the training courses (expected at the end of 2007) the NOU will also focus on the implementation of the Recovery and Recycling project, as part of the RMP. Intensive discussions on how to approach this sub-



project have already taken place and will continue during the coming months; and

- (d) To continue with the formation of inter-ministerial support groups at the provincial level. Consisting of representatives of the provincial government and the public sector. The purpose of these groups is to assist the NOU at the provincial level in its basic tasks, such as data collection, awareness rising, preparation of training courses, etc.



## المرفق الثاني

### آراء اللجنة التنفيذية بشأن تجديد مشروع تعزيز المؤسسات المقدم في الاجتماع الخمسين

أنجولا

"استعرضت اللجنة التنفيذية التقرير المقدم الذي يتضمن طلب تجديد مشروع تعزيز المؤسسات لأنجولا وتتنوع مع التقدير إلى حقيقة أن بيانات استهلاك المواد المستنفذة للأوزون لعام 2005 التي تم إبلاغ أمانة الأوزون بها قد أظهرت مستويات استهلاك أقل من الحد الأقصى من الاستهلاك المسموح للدولة به في عام 2005. واستمراراً لالتزامها، قدمت أنجولا عددًا من المبادرات لتيسير وتعزيز إزالة استهلاك مواد الكلوروفلوروكربون فيها، يشمل ذلك إجراء تغييراً في الوزارة لإدخال وحدة الأوزون الوطنية بشكل ملائم في آليات الحكومة بغرض تعزيز فعاليتها، وتحقيق الوعي العام بقضايا الأوزون من خلال حلقات التدريب والبيانات على كلا المستويين الوطني والإقليمي بالإضافة إلى إعداد مشروع تشريع من المتوقع أن يبدأ تطبيقه في عام 2007 لتمكينها من تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد التي تمت الموافقة عليها. أما بالنسبة للعامين القادمين، فتشير أنجولا إلى أنها ستمضي قدماً في تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد الخاصة بها بالإضافة إلى تدريب موظفي الجمارك، كذلك تنفيذ برامج الحفز والاسترداد وإعادة التدوير وتنظيم مجموعات الدعم. تكن اللجنة التنفيذية بالغ التقدير لما تبذله أنجولا من جهودات لتخفيض استهلاكها من الكلوروفلوروكربون وتأمل في أن تحظى الأنشطة المخططة بنجاح باهر وتساعد على الإسراع من استكمال إزالة الدولة لاستهلاكها من الكلوروفلوروكربون."